

COPY

TELEFUNKEN Sendertechnik

TELEFUNKEN Sendertechnik GmbH, Postfach 21 02 82, W-1000 Berlin 82

RADIO TELEVISION
LIBRE DES HAUTES CÔTES
Monsieur Kabuga Félixien
B.P. 741

Sickingenstraße 20-28
W-1000 Berlin 21

Telefon: (0 30) 34 63-0
Telefax: (0 30) 34 63-24 19
Telex: 181818 po d

KIGALI / RWANDA

Datum **05.05.1993**

Rechnung / Invoice / Facture No 99/93-15-00019
130-82054

Bitte bei Zahlung oder Rückfragen angeben
Please specify on remittance form or in case of queries
Prétre indiquer lors du paiement ou en cas de demandes

Unsere Aufträge / Our orders - Nos. / Notre No. de commande **KA**
 Unsere Aufträge / Our reference / Notre référence **TFS/K3-B, ha-roe**
 Durchwahl-Nr. / Ext. No. / No. de téléphone complet **2665**
 Versanddatum / Dispatch / Expédition

Ihre Bestellung / Your order / Votre commande
suite à votre demande téléphonique

Versandanschrift
 Consignee
 Destinataire

Referenz-Nr. / Desp. No. / Avis d'Exp. No.

Posten-Übers. Item/Position	Sachnummer Part-No./Article-No.	Gegenstand Material/Objet	Benennung Designation/Désignation	Stk	Menge Quantity/Quantité	ME	Einzelpreis Unit-Price/Prix unitaire	Gesamtpreis Totalprice/Prix total
1.0		Ersetzer VHF/FM 100 W, Synthesizer Type S 3231, complet, avec Condcut Stéréo 51.3232.003.00		1				17.415,--
1.1		Bâti de table câblé pour l'insertion enfichable de la position 1.0		1				520,--
2.0		Antenne d'émission, en configuration de 4 dipôles, polarisation horizontale, à diagramme omni-directionnel, f = 37.5 à 108 MHz Gain = 1,4 dB Hauteur: 1000 mm pour montage sur pylône.		1				7.006,--
3.0		Pylône, tube Diamètre = 103 mm Longueur = 3,5 mètres avec bride		1				613,--
3.0		Câble HF, LCF 1/2" CuZr		60 m				
3.1		Connecteur de câble 7/15 pour câble LCF 1/2"		1				

Rechnungs- betrag in Währung		
Preis ohne MwSt. Price without V.A.T. Prix sans TVA	DM	27.567,--
MwSt.)	DM	0,--
Preis inkl MwSt. Price with V.A.T. Prix avec TVA	DM	27.567,--

- page 2 -

Bankverbindungen/Bank connections/Relations bancaires:
 Deutsche Bank Berlin AG (BLZ 25 12 05 00 321 8800) B.W.L.F. DEUT DE 88
 Postfach Berlin (BLZ 25 12 05 10) 5195 87-100

Zahlung erbiten wir innerhalb 30 Tagen nach Rechnungsdatum netto ohne jeden Abzug.

TELEFUNKEN Sendertechnik GmbH

Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Jürgen Grauß

Sitz: Berlin
 Amtsgericht Berlin-Charlottenburg HRB 31290

Soweit vorstehend nichts anderes vereinbart ist, gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

ME =
Mengen-
einheiten

Stück = 1
 10 = 2
 100 = 3
 1000 = 4
 Satz = 5
 m = 9

W =
Wertziff.
in MwSt

23 = 14%
 93 = 7%

11 874 001 001 000 000 000

Rechnung/Invoice/Orders No. **93/93-15-00019**
Blatt/Page **130-82054/2**
Datum **05.05.1993**

Position-Liste Item/Position	Rechnungs- Nr./Part-No./Article-No.	Gegenstand /Material/Objekt	Benennung /Designation/Désignation	BP	Menge Quantity/Quantité	ME	Einzelpreis Unit-Price/Prix unitaire	Preis Price/Prix
---------------------------------	--	--------------------------------	---------------------------------------	----	----------------------------	----	---	---------------------

3.2		Connecteur de câble N pour câble LCF 1/2"			1			
3.3		Fixations de câble, résistant à UV			100			
4.0		Jeu de petit matériel de montage, incl. câble de modulation.			1			
Prix de la Position 3.0 à la Position 4.0								1.094,--

Prix FOB aéroport Allemand des positions 1 à 4 DM 26.651,--
=====

Coûts de fret (sans assurance) de l'aéroport Allemand à
l'aéroport de KIGALI DM 915,--

Prix total C & F de l'aéroport KIGALI DM 27.567,--
=====

Livraison: Juin 1993

Payement:
est requis sur présentation de facture.

TELEFUNKEN Sendertechnik GmbH

[Handwritten signature]

1 ME =
Mengen-
einheiten

Stück = 1
kg = 2
m = 3
tr. = 4
Satz = 5
cm = 9

Wenzziff.
für MwSt.
13 = 14 %
13 = 7 %